

Üdv Sztálin elvtársnak, az emberi kultúra és civilizáció megmentőjének!

Világ Proletárijai Egyesüljete!

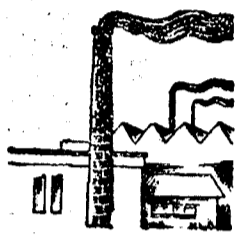
V. évfolyam 1518 sz. 1949 december 13 Kedd

JÖVŐ

Beismerik bűnösségüket
a Trajcsó Kosztov
kémbanda tagjai

A ROMÁN MUNKASPART-ARADMEGYEI BIZOTTSÁGONAK, A MEGYE ÉS A VÁROS IDEIGLENES BIZOTTSÁGAINAK LAPJA

A „Victoria” gyár dolgozói legfontosabb feladatnak tekintik az önköltségi ár csökkentését



A dolgozók élet-színvonalának javulása arányosan növekszik a termékek előállításai, vagyis önköltségi árának csökkentésével. Ezt min-

denki tudja, aki Népköztársaságunkban a szocializmust építi.

Arad és a megye dolgozói a szocialista versenyek egyre fokozódó lendületében naponta újabb és újabb munkamódszer-javításokkal járulnak hozzá az önköltségi árak csökkentéséhez s bár e megvalósítások még nem általános természetűek, mégis nagy jelentőséggel bírnak, mert azt jelentik, hogy dolgozaink nagyrésze magáévá tette a szovjet munkamódszerek elsajátítását s ezzel növekszik nálunk is az új típusú munkások száma, akiknek a munka iránti magatartása megváltozott.

Az aradi „Victoria” szerszámgépgyár dolgozói is többször jelentkeztek észszerű és hasznos újításokkal, de a gyár maga az önköltségi ár körüli harcban még igen keveset tud felmutatni, már pedig a dolgozók élet-színvonalának fokozatos növekedését csak úgy tudjuk biztosítani, ha úgy a nehéz-, mint a könnyűiparban a szocialista versenyek keretében elsősorban az önköltségi árakat tudjuk lejjebb szorítani.

Ebben a kérdésben felkerestük Lengyel István elvtársat, a „Victoria” munkásigazgatóját, aki igen érdekesen és tárgyilagosan világított meg a helyzetet:

— Az önköltségi ár — mondotta Lengyel István — száz és száz apró tényezőből tevődik össze, amelyeknek három csúcspontja van: az anyag, a bér és a rezsi. Nálunk az üzem szétszórtsága mindezekre még külön több terhet jelent. De vegyük sorra a három főlényezőt. A nyersanyag kérdése volna a legkönnyebben megoldható, mert hiszen veszély itt csak a selejtekből származhat. Anyagpazarlás itt nem fordulhat elő, mert a leszállás pontos.

A baj ott van, hogy még igen sokan igyekeznek az előállított selejtet kijavítani, vagy pótolni, anélkül, hogy az illető műszaki osztály vezetősége erről tudomással bírna. A megoldás az volna, hogy az illető elvtársak segítséget kell nyújtaniok a selejt okának felfedezésére.

Természetesen szükséges még az ellenőrzőszolgálat jobb megszervezése. Állandóan a terepen lenni, fi-

gyelni, figyelmeztetni, segíteni, ez az ellenőr feladata.

— A bérkérdésben merül fel nálunk a legnagyobb nehézség — folytatta Lengyel elvtárs — miután

hat helyen dolgozunk. Ilyenformán sem a gépeknek megfelelő kihasználása, sem az előírt gyártási módszer betartása nem ellenőrizhető kellő mértékben, tehát a gyártás

menete, amely szorosan összefügg a munkabéreköltségekkel, nem irányítható, hanem legtöbbször a dolgozó elvtárs szakmai tudására van építve.

Másik nehézség, hogy nincs minden osztály mindenféle fajta megmunkálógéppel ellátva s így nagyon sokszor elő-

(Folytatás a 2-ik oldalon)

Az aradi gyárak, üzemek és intézmények sajtólevelezőinek üdvözlőlevele Sztálin elvtárshoz

A „Jövő” és a „Flacara Rosie” szerkesztőségei levelező-tanfolyamot szerveztek, hogy ezzel is segítsék a sajtómunkát végző dolgozókat nagy feladatuk teljesítésében. A „Jövő” magyarnyelvű tanfolyama, amely december 5-én, a Sztálini Alkotmány Napjának tiszteletére kezdődött, most fejeződött be és résztvevői úgy érezték, hogy akkor végeztek igazán jó munkát, ha az utolsó munkakülönségben kifejezik szeretetüket és hálájukat Sztálin elvtárs iránt, aki mindannyiunknak útmutatója a szocializmus győzelméért vívott küzdelemben. Itt adjuk a Sztálin elvtárshoz, hetvenesztendő születésnapja alkalmából, a levelező-tanfolyam záróülésén együttesen írt levelet:

SZERETETT TANITÓMESTERÜNK, SZTÁLIN ELVTÁRS!

Mi, az aradi gyárak, üzemek és intézmények sajtólevelezői, akik az Ön tanításának őszinte követői vagyunk, felismerve a sajtólevelezés fontosságát, a legnagyobb örömmel vettünk részt ezen a sajtó-tanfolyamon, mert megkönnyíti számunkra annak az útnak követését, amelyet Ön, a világ legzseniálisabb embere mutatott meg számunkra. Sztálin elvtárs megmutatta nekünk azt, hogy a gyári és üzemi sajtólevelezők milyen hatalmas fegyver a munkásság kezében a szocializmus felépítéséért vívott harcban. Közledő hetvenedik születésnapja alkalmából szeretettünket és hálánkat küldjük és kívánjuk Önnek Sztálin elvtárs, hogy még sok éven keresztül vezethesse a világ dolgozó tömegeit és megláthassa a dolgozókért folytatott harc sikereiben gazdag korszakát.

Arad, 1949. december 10.

A levelet a levelező-tanfolyam résztvevői írták alá.

Megyeszerte lelkes hangulatu gyűléseken ünnepelték Sztálin elvtársat, az emberiség nagy tanítóját

SZTÁLIN! A szeretett név visszhangzik az egész világ minden béke-szerető dolgozójának ajkán. Minden munkás, minden dolgozóparaszt és minden haladószellemű értelmiségi szeretettel és bizalommal fordul a nagy szovjet nép lángszűl vezetője és tanítója: Sztálin elvtárs felé, mert Sztálin a békéért folytatott harcban az erőt, az akaratot, a győzelmet jelenti.

Sztálin elvtárs hetvenedik születésnapja megünneplésére szívvel-lélekkel készülnek országunk dolgozói. Falvainkban is sorozatos gyűlések keretében készítik elő a nagy napot.

Tegnap megyeszerte gyűlések voltak, amelyen a falvak és járási szék helyek dolgozó népe nagy tömegben

jelent meg.

Radna községben is zsúfolásig megtelt a kulturothron nagyterme. A köz ség ipari munkásai, dolgozóparasztjai és értelmiségi egyetemes mellett foglaltak helyet a padokban, amikor a tisztiiskola énekkara Népköztársaságunk himnusát, majd a szovjet himnuszt énekelte. Majd Ciuciu hadnagy elvtárs mondott beszédet Sztálin elvtársról, aki lelkes, szívvel-lélekkel szavakkal ismertette a békefront nagy vezetőjének harcos életét.

Ezután Hoțoran Petre elvtárs, a járási ideiglenes bizottság titkára mondott beszédet Sztálin elvtársról. Előadásában főként Sztálin elvtársnak a parasztságra vonatkozó tanítását dom borította ki és rámutatott arra, hogy

országunk dolgozóparasztságának útja azonos a szovjet parasztság útjával — a sztálini úttal, amely a bőséghez és boldogsághoz vezet.

A lelkes ünnepélyt a tisztiiskola kultúrcsoportjának és zenekarának nagyszerű műsora zárta be, amelynek keretében Népköztársaságunk leendő tisztjei versekkel, énekszámokkal és zeneművekkel szórakoztatták a gyűlés résztvevőit.

Hasonló gyűlést tartottak Soborsin község dolgozói is.

Ebben a községben is lelkesen vettek részt a dolgozók a nagy Sztálin 70-ik születésnapjának ünnepségét előkészítő gyűlésen. A község dolgozói délután négy órakor gyűlekeztek a község kulturothronában. A gyűlést Népköztársaságunk himnuszával és a szovjet himnusszal kezdték el, majd Turcan Alexandru elvtárs, az ARUS-íók elnöke mondott beszédet Sztálin elvtársról. A beszéd elhangzása után a tanulókból összeállított kultúrcsoport nagyszerűen adott elő énekszámokat, verseket.

A gyűlésen megmutatkozott a dolgozó nép határtalan ragaszkodása a népek nagy vezetője, Sztálin elvtárs iránt.

Aradmegye 8 járásában 100 százaléban teljesítették az őszi mélyszántás munkálatait

Aradmegyében az időjárás még lehetővé teszi az őszi mélyszántás folytatását. Most már 8 járásban teljesítették, illetve túlteljesítették a terv-előírányást, csak Halmágy, Gurahonc, Ujarad és Soborsin maradtak hátra. A járásonkénti eredmények a következők:

Ternova 139 százalékkal, Radna 111.30

százalékkal, Kürtös 105.92 százalékkal, Pécska 102.08 százalékkal, Kisjenő 101.77 százalékkal, Eorosjenő 101.22 százalékkal, Világos 100.10 százalékkal. Eorossebecs 100 százalékkal, Szentanna 98 százalékkal, Soborsin 70.80 százalékkal, Ujarad 65 százalékkal, Gurahonc 55.45 százalékkal, Halmágy 45 százalékkal.

A „Victoria“ gyár dolgozói legfontosabb feladatnak tekintik az önköltségi ár csökkentését

(Folytatás az első oldalról)

fordul, hogy elegendő szállítóeszköz hiányában kénytelenek vagyunk nagy munkákat kisteljesítményű gépen előállítani, ami a munkabér növekedését vonja maga után. Megoldás a szekciók összekölözése. Addig, míg valamennyi termelőeszközünk egy helyen lesz, a szocialista versenyeken belül meg kell mutatkozzon a dolgozók teremtő akarata, amely a még hiányos feltételek mellett is a maximumot tudja adni.

— A legsúlyosabb problémánk a rezszi — mondja Lengyel munkásigazgató. — Tudnillik anyagvesztés és munkabér mellett a rezszi az, amely legjobban befolyásolja az önköltségi árakat. Az üzemenntartási költség három olyan tényezőből tevődik össze, amelyek jelentős összegeket emésztenek fel. Az adminisztráció, a gyártáshoz szükséges üzem- és segédanyagok és a karbantartási munkálatok. A jelen pillanatban a költségek nálunk aránytalanul nagyok, mert a vállalat helyzete — hat külön üzemrész — az előírt szervezéstől jelentősen eltér, miután növeli az adminisztrációt, növeli a szállításokat, növeli az üzem- és segédanyagok mennyiségét s így bár indokolatlanul, de nagymértékben megdrágítja gyártmányainkat. Segítő mód a tervezés kiterjesztése jelen helyzetre, a gépek maximális kihasználásán keresztül a szükséges üzem- és segédanyagok pontos előrevaló megállapítása, állandó és komoly felülvizsgálása az összköltségek összetevőjének, hogy hol és miként lehet a költségek állandó csökkentését elérni. Ha ezt megtudjuk valósítani, természetesen számítva a dolgozók legnagyobb támogatására, ma még szinte fantasztikusnak tűnő összegekkel tudjuk majd előállítási árainkat csökkenteni.

— Milyen eredményt tud a vállalat felmutatni jelen pillanatban az önköltségi árak megtakarítása terén?

— Vannak eredményeink s bár mint mondtam, ezek még nem túlságosan jelentékenyek, de nagyon is biztatóak s dolgozóink fokozódó öntudatról adnak tanúbizonyságot. Például a műhelyből javaslat szerint az egyik gyalúgépre előírt munkát esztergápadon végzik s ennek, amellyel, hogy csökkentette az előállítási árát, jelentős hatása volt a termelékenység emelésére is, azután az autóciszternák szeriába való gyártásánál, a munkabéreknél értünk el megtakarítást, de ez a rezsiköltséget nem tudta jelentősen befolyásolni. Természetesen a dolgozóktól ez irányban jövő minden javaslatot a legnagyobb örömmel fogadunk és támogatunk s a további ösztönzést jutalék formájában segítjük elő.

— Mikor kezdődik meg az új összpontosított üzemből a folytonos munka?

— Minden reményünk megvan, hogy még e hónapban megkezdhetjük a költözködést, Merem állítani, hogy az új gyár-

ban, új körülmények között, a kitűnő új szovjetgépekkel és új típusú, a munka iránti viszonyt megváltoztatott emberekkel, valamint a műszaki táblázat hasznosságát mutató adatok birtokában igen sokat fogunk tudni felmutatni, hiszen azt akarjuk, hogy hazánkban a szocializmus minél előbb megvalósuljon. Eppen ezért a magam és a „Victoria“ gyár vezetősege nevében kijelenthetem, hogy legfontosabb feladatunknak tekintjük és vállaljuk a rezsiköltségek minden vonalon

való pontos előrevaló meghatározását s ezáltal az előállítási árak nagyarányú csökkentését.

Dolgozóink a Terv keretében s a Párt irányításával és vezetésével építik Népköztársaságunkban a szocializmust. A nehézségeket öntudatos forradalmi kiállással küzdik le. Így van ez a „Victoria“ szerszám-gépgyárnál is, munkásigazgató s a műhelyek dolgozói és technikusai együttesen küzdenek az önköltségi árak csökkentésén keresztül a dolgozók életszínvonalának emeléséért s a szocializmus megvalósításáért.

R. A.

Irodalmi vitadélután a „December 30“ gyár kulturtermében

A „December 30“ gyár kulturtermében folyt le az az érdekes vitagyűlés, amely városunkban először tárgyalta meg a szerző jelenlétében azt a regényt, amely az olvasók hatalmas taborát készítette komoly elmélyülésre.

A vitautas nagy munkástömegek vettek részt és nagyban emelte a vitautas színvonalát, hogy azon megjelent a Román Munkáspárt megyei verifikáló bizottságának elnöke, Mateisz Péter elvtárs is. Megjelent az ülésen a Román Munkáspárt ötödik körzetének titkára, Czobor Ferenc elvtárs, valamint Kővágó Mihály elvtárs, a megyei ideiglenes bizottság titkára.

A megjelentek között ott láttuk még a Magyar Népi Szövetség képviselőjét, több iskola növendékét és tanári karát, valamint a Sajtó- és a Párt lapjainak képviselőit.

Az Allami Könyvkiadó részéről Szemlér Ferenc író jelent meg az ülésen, amelyet Csiki Irén szakszervezeti kultúrfelelős nyitott meg. Asztalos István író munkakülésnek nevezte az összeívetelt, amelynek hivatása, hogy irányt mutasson az íróknak további munkásságához, hogy az író közvetlenül kapja meg az olvasók bírálatát és észrevételeit. Ebben a tekintetben nagy segítséget nyújtott az íróknak Matetsz Péter elvtárs felszólalása, aki komoly jelentőségű bírálatában rámutatott a regény hiányosságaira és arra a szempontokra, amelyet az íróknak a jövőben követnie kell, ha farsuli tárgyú regényt ír.

A „Szél fuvatlan nem indul“ című regény bírálatáról és az ezzel kapcsolatos hozzászólásokról egy kiértékelő közleményben foglalkozunk majd.

A szovjet nép példát mutat



Széleskörű lakásépítőmozgalom a Kuznyeck medencében

Kuznyeck környéke — Szibéria leggazdagabb vidéke — pazar látványt mutat. Az utóbbi évek során vadonatúj bányák, gyárak, üzemek, városok és munkásnegyedek épültek.

Az idén több mint 200.000 négyzetméternyi lakterületet építettek be és bocsátottak a vidék bányamunkássága rendelkezésére; jóval többet, mint az elmúlt 2—3 évben együttvéve.

Az új, korszerű, világos, egész-

seges és minden kényelemmel berendezett házakba naponta tucatjával költöznek be a bányászok, fém munkások, vegyészek, gépgyári munkások családjai. Több mint 6000 bányász épít saját házat.

Számos ipari körzetben is, mint például Prokopjevokban, Kiszlefszokban, Sztálinszkban, Kemerojóban, Belovában és Leninszk-Kuznyeckben nagy lendülettel folynak a lakóházépítések.

Új mezőgazdasági gépek a Szovjetunióban

A taskenti mezőgazdasági gépgyárban újfajta gyapottisztító-gépet gyártanak. Ezzel egyidőben megkezdtek a szecsavágók, szalma- és egyenlőtlen szárú növények hasítására szolgáló gépek sorozatgyártását. A szalmahasítógépek óráteljesítménye 400—500 kiló. A taskenti

mezőgazdasági gépgyár most kezdte meg újfajta villanyhajtásos gyökértakarmány-csávázógép gyártását is. Ennek a gépnek óráteljesítménye 200 kiló. Olyan vajkészítőgépet is gyártanak, amely a vajkészítést két művelettel egyszerre végzi el s óráteljesítménye 50 liter.

Megnyitották Bukarestben a Sztálin elvtársnak szánt ajándékok kiállítását

A Nemzeti Múzeum termeiben megnyílt azoknak az ajándékoknak kiállítása, amelyeket a Román Népköztársaság dolgozói készítettek forró lelkesedéssel, hogy szeretetük és hálájuk jeléül elküldjék népünk legszeretettebb barátjának, a szovjet népek és a békefront lángszű vezetőjének, Sztálin elvtársnak. A kiállítást ezer és ezer kétkezi és szellemi dolgozó, gyári, üzemi munkás, bányász, technikus, mérnök, dolgozóparaszti, katonai, akadémikus, művész, egyetemi hallgató, diák, stb. látogatta.

A tegnapi nap folyamán a kiállítást meglátogatta dr. C. I. Parhon professzor akadémikus, a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsának elnöke; P. Constantinescu-Iasi professzor akadémikus, Mihail Sadoveanu és Ion Niculi, a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsának alelnökei, dr. Petru Groza miniszterelnök, Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs, a RMP Központi Vezetőségének főtitkára első miniszterelnökhelyettes, Pauker Anna elvtársnő, a RMP KV titkára, helyettes miniszterelnök külügyminiszter, Vasile Luca elvtárs, a RMP KV titkára, miniszterelnökhelyettes, pénzügyminiszter, Teohari Georgescu elvtárs, a RMP KV titkára, belügyminiszter, Lotar Radacanu elvtárs, a RMP KV titkára, munkaügyi és népjóléti miniszter, Iosif Chisinevich elvtárs, a RMP KV titkára, Al. Mogorós elvtárs, a RMP KV titkára, Emil Bodnarus elvtárs vezérrezdes, a RMP KV Politikai Irodájának tagja, nemzetvédelmi miniszter, Miron Constantinescu elvtárs, a RMP KV Politikai Irodájának tagja, az állami teremtőzottság elnöke, Ljuba Chisinevich, a RMP KV tagja, az OSZT alelnöke, Constanta Craciun, a RMP KV tagja, a RND Sz elnöke, Leonie Rautu elvtárs, a RMP KV tagja, egyetemi tanár, Petre Borila elvtárs, a RMP KV tagja, altábornagy, nemzetvédelmi miniszterhelyettes, D. Petrescu elvtárs, Ofelia Manole elvtársnő, a RMP KV póttagjai, dr. Vasile Marza egészségügyi miniszter, Eduard Mezincescu művészeti miniszter, Stelian Nitulescu igazságügyminiszter és mások.

Ugyancsak a tegnapi nap folyamán látogatta meg a kiállítást a Szovietunió nagykövete, S. J. Kavtaradze, valamint a szállítóipari munkások nemzetközi szövetségének alakuló konferenciáján résztvevő külföldi delegációk tagjai.

Drótnélküli távirókészülékek a szovjet tolatómozdonyokon

A szovjet vasúti állomások forgalmi irodái és a tolató szolgálat között eddig távbeszélő kapcsolat volt. Most a golikovkai, petrosi, petrozavinszki, velhovsztrói és murmanszki vasúti állomások valamennyi tolatómozdonyát drótnélküli távirókészülékkel látták el, s ezek útján tartják fenn a kapcsolatot a forgalmi irodák és a tolató szolgálat között.

Mióta a tolatómozdonyokat ilyen távirókészülékkel szerelték fel, a teherkocsik tartózkodási idejét sikerült jelentősen csökkenteni.

A dolgozók szeretete ragyogja be Sztálin elvtárs hetvenedik születésnapját

J. V. Sztálin elvtársnak!

Alulírott Tamásovits Ferenc, a „Dózsa György“ állami butorgyár vezetője néhány rövid sorban szeretném kifejezni azt a határtalan szeretetet és hálát, amelyet Ön iránt érzek. Szíven egész melegével kívánom Önnek hetvenedik születésnapja alkalmából, hogy még sok számos születésnapot mérjen és hogy velünk, a világ dolgozóival együtt örvendjen a nagy küzdelem eredményének, a kommunista társadalom megvalósításának. Szilárd meggyőződése, hogy a világ békéért és az imperialista tábor megterkedése ellen Ön által vezetett harc győzelemmel végződik. Ezalkalommal ünnepélyesen megfogadom, hogy minden erőmmel és tehetségemmel igyekszem az Ön tanításait és ajánlásait és azt a gyakorlatba vinni. Mint hétgyermekes proletárcsalád gyermeke, ismerem a nyomor és nélkülözés minden fajtáját, én is 27 éven át kizsákmányolt voltam. Most, hogy Népköztársaságunk összes dolgozóival együtt felszabadultam a kizsákmányolás alól, minden cselekedetem azt szolgálja, hogy az új nemzedék ne ismerje meg mindazt, amin én is keresztül mentem.

TAMASOVITS FERENC,
a „Dózsa György“ állami butorgyár munkásigazgatója.

Szeretett Sztálin elvtárs!

Kérem fogadja jószívvvel Önhöz intézett soraimat. Nagyon fordult az idő és ime ismét béke ragyog felettünk. Köszönjük Sztálin elvtársnak mindazt, amit értünk tőle. Sztálin elvtársnak köszönhetjük, hogy erőt merítettünk a szovjet nép nagyszerű példamutatásából és eljutottunk oda, hogy mi is megkezdhetjük a szocializmus építését. A „December 30“ című füződjében dolgozók érzéseit bemácsolom, amikor azt kívánom, hogy sokáig éljen Sztálin elvtárs, töltsé életét erőben, egészségben, boldogan.

FARKAS ZSUZSANNA
munkásnő, „December 30“ füzője.

Sztálin elvtársnak,

Moszkva.

Számomra december 21, nagy és drága nap, igazi ünnep, mert Sztálin elvtárs hetvenedik születésnapja. Mint a párt-sajtó levelezője, mindenkor emlékszem az Ön szavaira, hogy „az önkéntes levelezők a közvélemény igazi parancsnokai“, mert ezek a szavak hatottak át, amikor minden erőmmel azon dolgozok, hogy méltó legyek az Ön utmutatásaihoz. Már 1945 óta dolgozom különböző pártlapoknak, az utóbbi időkben azonban főképp a „Jövő“ és a „Flacăra Rosie“ szerkesztőségéhez küldöm levelezéseimet. Amikor írok, mindenkor az Ön nagyszerű példája áll előttem, ez a példa, amely utmutatója oly sok millió egyszerű embernek, mint amilyen én is vagyok. Nem olvastam nagyon sokat, írásaim nem tulságosan irodalmiak és nyelvtanilag is

bagynak kívánnivalót, de amit megírok az konkrét és mindenkor csak a közösség érdekeit szolgálja. Tudom, mert magam is hozzájuk tartozom, hogy Sztálin elvtárs neve elevenen él minden dolgozó szívében és csak a szeretet és hála parányi részét tudom kifejezni, de ezt szívem egész melegével íteszem, amikor azt kívánom,

hogy sokáig éljen, a dolgozó tömegek öröme.

VIDICAN II. IOAN
levelező, Borosjenő.

Fogadja Sztálin elvtárs

Őszinte és tiszta szívből jövő kívánságaimat hetvenedik születésnapjának alkalmából. Hálámat és szeretetemet fejezem ki és köszönetet mon



FABIÁN KATÓ, „December 30“ gyár. A verifikálással kapcsolatos cikkét megkaptuk, kérjük azonban foglalkozzék konkrétabb kérdésekkel. A verifikálás fontosságát is tényeken keresztül helyes bemutatnunk. Levele íráskészséget mutat s mint élmunkásnőnek, egész biztos bőven lenne a termelés problémáival kapcsolatos irnivalója. Várjuk leveleit.

KISS ANNA, Pécskajárás, UFDR szervezőfelelős. Levelének hibája, hogy nem általánosíthatunk ilyen felületesen. Kétségtelen hiba az említett eset és az is kétségtelen, hogy az ifjúság nevelése terén sokat kell tennünk, de az elvtársnőnek, aki tömegszervezetnél aktívista, tudnia kellene, hogy bírálatunk csak akkor helyes, ha építő és nem marad meg a bírálatnál, hanem nevelőhatású is. Mindenestre ideiktatjuk, hogy helytelen volt, amikor a napokban az Aradról—Pécskára induló motoroson egyetlen fiatal elvtárs sem volt, aki a buzsáki állomáson felszálló állapotos nőnek nem adta át a helyét. Igaza van, amikor bírálat tárgyává teszi annak a fiatal férfinak a magatartását, aki ugyanakkor egy jólöltözött nőnek átengedte a helyét. Az elvtársnőnek, ha szemtanuja volt az esetnek, azonnal felvilágosító munkát kellett volna végeznie. Irjon máskor is az elvtársnő és mi mindenkor szívesen adunk útbaigazítást, ha megfellelő az anyag, természetesen közöljük.

BUGA PETRU, Misca-Arad. A kisjenői járási sajtólevelező értekezletről már beszámoltunk. Örömmel vettük irását és kérjük, vegyen részt az értekezleten megállapított munkaterv teljesítésében és kövessen el mindent a Misca és Nagyszintye közötti verseny sikere érdekében.

STIRBU IRMA, Tóth Rozália, Németh Veronika, Barabás Terézia, Kovács Anna, Lévai Rozika, Tóth Mária, Bulla Veronika, Lévai Etel, Tóth Katalin, Dömösi Rozál, Lévai Rozál, Tóth Franciska, Gyurkó Rózsika, Búza Mancsi, Németh Matildka és Kohn Erzsébet. Együttesen írott levelüket megkaptuk, valóban elismeréseméltó kezdeményezésükről azonban már beszámoltunk.

Üzenet levelezőinknek

moltunk. Biztos, hogy a szegénysorsú gyermekek felruházására vállalt önkéntes ruhakészítési munka nem marad elszigetelt akció és még számos más, a szocializmus ügyének szolgálatában teljesített feladat bizonyítja a jövőben is lelkesedésüket. Kérjük, irjanak máskor is, Kisiratosról van mit írni.

Az „ARLUS“-kiállításról küldött levelek iróival közöljük, hogy levelezéseik már a kiállítás után érkeztek, ezért nem jelentek meg. Mindenesetre nagyon helyesen tették, hogy leírták benyomásaikat és ezt általában élményeikkel kapcsolatosan máskor is tegyék meg.

FRIEDMAN BENJANIM, a nagylaki állami gazdaság őszi vetés-munkájáról szóló levelezése anyagtorlódás miatt maradt ki, de a gazdaság munkájával cikkben foglalkoztunk és ott figyelembe vettük adatait.

ZELLNER JÓZSEF. A közölt ügyet előjegyzésbe vettük, foglalkozunk vele, megfelelő formában.

RECSKI JÁNOS, MAGYAR-PECSKA. Leveléi általában jók és mi örömmel közöljük azokat. Ami a tehetséges ifjak fejlődéséről írott levelét illeti, ezt azért nem közöltük, mert munkatársunkról ír benne és így nem lett volna helyes, hogy éppen mi említsük meg az ügyet. Irjon a község életéről, eseményeiről.

BENEDEK LUJZA és SCHWARCZ LAJOS, a rekordnapról írott cikkeik anyagát máshelyütt feldolgoztuk. Ami Schwarcz Lajos másik cikkét illeti az ifjúbrigádról, ezt nagyon szívesen vettük volna, ha több benne a konkrétum. Schwarcz elvtárs tud írni, nézzen körül kicsit alaposabban az ifjúbrigádot illetően és küldjön tudósítást.

VARRÓ JENŐ, FAZEKASVARSÁND. Örömmel üdvözljük levelezőink sorában. Sztálin leveléből részletet közöltünk, ami a Szovjet Ipari Kiállításról írott cikkét illeti, ezt gyűjtőcikkben közöljük rövidesen. Olyan embernek, mint az elvtárs, aki tud írni, gyakrabban kell levelezést küldenie. Alkalmazza levelezésében a beszámolókon kívül a bírálatot is.

dok a szovjet nép hős vezérének, a dolgozók nagy barátjának, azért a sok jószágért, amelyet a Román Népköztársaság dolgozói is köszönhetnek Önnek.

Sztálin elvtárs! Az Ön jósága és a dolgozók iránti szeretete határtalan és ezt mindannyian tudjuk, akikért Sztálin elvtárs annyit tett. Kívánom Sztálin elvtársnak, hogy még sok-sok éven keresztül legyen tanítónk és vezérünk és vigye teljes győzelemre a békét, a szabadságot, a szocializmus ügyét.

LÁDA ILONA

„December 30“ gyár fonóda.

SUSNEA VALERIU, SAJTÉNY.

A sajtényi, nagylaki és szemlaki vetésfelület ellenőrzéséről szóló tudósítás érdekelt volna bennünket, de a december első napjaiban hozzánk érkezett cikkben azt írja, hogy ez a felülvizsgálat még október végén történt. Valószínűleg november helyett tévedésből írt októbert, de ezt mi nem tudhatjuk. Kérjük a beszámoló megismétlését, időszerűsítve a kérdést.

SZABÓ JÓZSEF, KÜRTÖS. Nagyon helyes az elvtárs hozzánk intézett levelében közölt kötelezettségvállalás. Kürtös és a kürtösi járás nélküli a jó magyarnyelvű levelezéseket. Bizony itt az ideje, hogy az öntudatos elvtársak hozzájáruljanak a levelező munkának. Felhívjuk figyelmét, hogy leveleiben pontosabban határozza meg a tényeket, mert például a közölt ellenőrzésnél — amelyet különben meg is írtunk — nem tudtuk egész biztosan, hogy Furcau kuláknál járt-e az említett éjszaka. A tényeket úgy írja le, ahogy történt. Kommentárt csak a végéhez fűzött. Különböző politikai következtetése igen helyes. Kétségtelen jó munkát végez, ha tudósításokat küld, de mégjobb munkát végez majd, ha többeket is mozgósít a levelező munkára.

VIDICAN II. IOAN, BOROSJENŐ. A borosjenői szivattyús-kútról írott rövid közleménye nagyobb figyelmet igényelne, de így, odavetve teljesen legfeljebb csipkelődésként hat. Az elvtárs nézzen utána, mi az oka ennek a hanyagságnak, beszéljen illetékesekkel és hasson oda, hogy az ügyre világosság derüljön. Ebben a formában kérjük beszámolóját. Amikor a borosjenői járás mélyszántásáról szóló jelentését illeti ez már idejét múlt, mert időközben egész megyére szóló beszámolót közöltünk.

A KÖVETKEZŐ ELVTÁRSOK LEVEIT VIZSGÁLJÁK szerkesztőségünk különböző szolgálatai: Nagy Jánosné (kérjük máskor pontos címet közölni); Sztarek Károly, Micsa; Nicsz József; Vidican II. Ioan; Grigore Alexandru; Schwarcz Lajos; Rusu Ilie; Niedermayer Ioan; Gál László.

FELDOLGOZÁS ALATT ALLNAK a következő levelek: Böhm Mária; Susnea Valeriu; Szabó András; Szikora Katalin, Fazekarvasánd; D. I. mérnök, cukorgyár (kérünk teljes névalírást); Kiss Zoltán „Vörös Lobogó“. Munkatársunk a napokban felkeresi.

IFJAK! Olvassátok naponta a „Scânteia Tineretului“-t, az UTM központi lapját!

SPORT

A Hadsereg csapata legyőzte az Indagrarát, az AMTE Vörös Lobogó — UTA mérkőzés döntetlen

Vasárnap délután a Muresul pályán két barátságos mérkőzést játszottak le a csapatok és a Hadsereg jó erőből álló csapata legyőzte az Indagrarát, az AMTE Vörös Lobogó — UTA meccs pedig ismét döntetlenül végződött. A két mérkőzés 1000 néző előtt folyt le és beszámolónk a következő:

HADSEREG—INDAGRARA 2:1 (2:0). A katonacsapat megérdemelten győzött, mert nemcsak a mezőnyben, hanem a kapu előtt is jobb volt ellenfelénél. Csapatok: Hadsereg: Wolf — Cohan, Sárbu — Voicu, Cristea, Beitz — Gligorescu, Don, Dan, Tomir, Popa Mircea. Indagrara: Popovici — Printz, Berindeanu — Tudor, Kovács, Szurdi — Nagy Károly, Mézner, Havran, Szinder, Flesch. A 26. percben Don egyéni játék után szép gólt lőtt a jobbsarokba (1:0). Négy perccel később Popa Mircea növelte a katonák előnyét (2:0). A második félidő 9 percében Mézner góljával szepített az Indagrara. Jók:

Cohan, Sárbu, Voicu, Don és Popa Mircea, illetve Berindeanu, Szurdi és Tudor, Biró Burdan.

AMTE VÖRÖS LOBOGÓ—UTA 1:1 (1:1). A mezőnyben az UTA volt a többet támadó, de az AMTE Vörös Lobogó egyenrangú ellenfél volt, ami a helyzeteket illeti. A játék, noha nem volt túl magas színvonalú, mégis érdekes és változatos volt. Csapatok: AMTE Vörös Lobogó: Bosneac — Rác, Oprita — Szaniszló, Sivat, Kerkes — Sándor, Jifkovic, Mosulet, Popovici, Tóth. UTA: Katranics (Márki) — Vass, Farmati — Bakucz II, Boariu, Tipei — Boitos, Mercea, Risztin, Kapás, Kovács (Huzum). A 13. percben Mosulet átfejelt labdáját Tóth laposan a bal alsó sarokba lövi (1:0). A 29. percben Boitos jól fut el Mercea labdájával és beadását Risztin befejezi (1:1). A játék szünet után is változatos, de az eredmény nem változik. Jók: Bosneac, Szaniszló, Sivat, Tóth, illetve Vass, Boariu, Boitos, Mercea, Firó Barbu II.

Érdekes küzdelmek az UTA birkozó- és box-bemutatóján

Az UTA vasárnap délelőtti birkozó- és ökölvívó bemutatót rendezett, amely színvonalas küzdelmeket hozott. A birkozó mérkőzések eredményei:

Todut — tussal győzte el Sirbant; Barca tussal nyert Iovuta ellen; Marjai tussal győzött Kóvágó ellen; Enuca pontozással nyert Heltmann ellen; Pande tussal nyert Cioban ellen; Csordás pontozással győzte le Sághit; Ivan tussal nyer Colos ellen; Onoiu tussal győzött Rozsnyai ellen.

Kóvágó, Csordás, Sági, Marjai, Rozsnyai, Pande és Barca voltak a legjobbak.

Az ökölvívó bemutató keretében Mohan Remus oktató boxolt Sauer ellen, Mocuta Nagy Emillel, Sirengar pedig Popescuval, majd Popescu Nagy Emillel vívott bemutatót. Különösen a három kezdő: Sauer, Mocuta és Sirengar munkája érdemel dicséretet.

A „Libertatea” cipőgyár dolgozói a sport terén is szép teljesítményeket érnek el

Az aradi „Libertatea” cipőgyár egyike azoknak az üzemeknek, amelyek már 1950. évre dolgoznak, nemcsak a termelésben állja meg helyét, hanem a sport terén is öröndetes fejlődést mutat fel. A felvilágosító munka meghozta a kívánt eredményt, ma már négy szakosztálya működik a „Libertatea” cipőgyár sporttagozatának és pedig a teke, labdarugó, asztalitenisz és sakk-szakosztály.

A legnépesebb a tekeszakosztály, amely már értékes eredményeket is ért el: 11 lejátszott mérkőzésből 8 meccset megnyert.

A labdarugócsapatnak egyelőre még nincs megfelelő felszerelése, de a fiatal dolgozók nagy lelkesedéssel hódolnak ennek a népszerű sportágnak.

A bőrpari munkások szövetkezetének csapatával lejátszott

mérkőzést a „Libertatea” labdarugói megnyerték, az „Aradu” állami áruház csapata ellen veszítettek.

A „Libertatea” asztalitenisz-csapata csak nemrég alakult, de máris játszottak néhány mérkőzést szakszervezeti ellenfelekkel — váltakozó siker mellett.

Nagyon népszerű a gyárban a sakk, csaknem naponta játszanak a gyár dolgozói abban a teremben, ahol a Vörös Sarok van.

Sok versenyzővel vesz részt a „Libertatea” a „Népi Sakkbajnokság” küzdelmeiben is.

Az üzem ifjúsága kiveszi részét a különböző sportokból és a gyár vezetőinek feladata, hogy a fentiek kivül más sportágakban is sportolási lehetőséget biztosítsanak a „Libertatea” fiatal dolgozói számára.

Németh István kisiratosi kulák,

aki mindég azon töri a fejét, hogy hogyan tudjon kibújni a rendelkezések alól és hogyan zsákmányolhat ki másokat. Ez az ember a stabilizáció óta nem fizetett közlégi adót, még pedig nem azért, mert nincs pénze, hanem mert nem akart, szabotált. Munkásait is csak akkor fizette ki, amikor a földmunkás szakszervezet erőlyesen fellépett ellene. Németh Istvánnak arra jut pénze, hogy egész nap a korcsmában tanyázzék, viszont nem akarja figyelembe venni, hogy ma már nem lehet a munkásságot kizsákmányolni. Hanem Németh István hiába mesterkedik, mert minden ilyen fondorkodást elintéz a dolgozók ébersége.

LÉVAI FERENC
kisiratosi MNSz levelező.

A pécskai népzeneészek

hangversenyt adtak az elmúlt napokban a helyi szakszervezet nagytermében. Magyarpécskán ez volt az első nyilvános hangverseny.

A 32 tagú népzeneekar szebbnél-szebb nótákat játszott és azok, akik nem is olyan régen kis csoportokra oszolva rótták az uccát és korcsmáról korcsmára járva kísérték a tivornyázók rikoltásait, ma az emelkedett kultúrshívnval jegyében együttesen szolgálják a népi kultúrát.

A műsor folyamán Hajas Jánosné és Sipos Mária énekelt román és magyar népdalokat nagy sikerrel. Nagyon tetszett Dankó Gizike 14 éves kis táncosnő szereplése is. A műsor befejező száma egy nagyszerű népdalegyveleg volt, amelynek keretében 40 tagú cigányzeneekar román és cigány népdalokat énekelt, Dankó Kálmán vezetésével.

RECSKI JÁNOS, levelező

Apróhirdetés

ELVESZETT piros pénztárca. Vírág József Solidaritatea könyvvél. Megtaláló adja le a kiadóba.

KÉT vaság, két vaskályha eladó. Metianu (Forray) ucca 2, portánál. 5765

TIZENKÉTSZEMÉLYES damaszt abrosz, indiai függöny, belga tükör eladó. Megtekinthető 2—4 között. Ciontea 23. 5766

KÉT paplant, vagy paplan felső anyagot vessek. Címeket a kiadóba. 5767

REKAMIE, terítő eladó. Barbu Delavrancea 2. 5768

ELVESZETT Vas Olga élelmiszerjegyc. Érvénytelen. 5769

GYERMEK fiúkerékpár eladó. Cím a kiadóban. 5769

NŐI kerékpárt sürgősen vessek. Astra ucca 22. Sága. 5771

EMELETES négylakásos fürdőszobás ház elköltözés miatt sürgősen 500.000 lejért eladó. Haász ügynökség, Eminescu 20—22. 5773

VILÁGOS hálószoba olcsón eladó. Goldis 11, ap. 1. 5774

— A Tehnikusok Tudományos Egyesületének aradi fiókja, felkéri az AGIR volt tagjait, szíveskedjenek az egyesület helyiségében, Gr. Comsa ucca 10 szám alatt 16—20 óra között megjelenni és az AST-ba való belépési nyilatkozatot aláírni.

Számológépet, szorzógépet

megvételre keres

„VICTORIA”

szerszámgyár

Arad, Vörös Hadsereg utja 39 sz.

Meglepetésszerű vereséget szenvedett az ICO

Nagyváradon játszották le a RNK kupa középdöntőjét, amelyen a CSU Kolozsvár 1:0 (0:0) arányban legyőzte a bajnokcsapatot. Ugyanakkor a másik elődöntőt Bukarestben játszották, itt a Hadsereg 2:1 (1:1) arányban győzött a bukaresti CFR ellen. A Hadsereg tehát a szebeni CFR-el vívja meg a középdöntőt és ennek győztese játszik a CSU Kolozsvárral a RNK kupa döntőjében.

December 30 kupaért

Nagy pontkülömbőségű eredmények a kosárlabdatorna második fordulóján

A Magyar Vegyes Liceumban vasárnap játszották a második fordulóját a „December 30” kosárlabda kupának és ezúttal már négy mérkőzés is volt. A fordulót nagy pontkülömbőségű eredmények jellemezték és különösen a CFR csapata mutatott jó formát. Az eredmények:

CFR—DINAMO (Radna) 36:9 (14:2). Bogdanovits 14, Szeicht 12, Vass 6, Kirch 2 és Kugel 2, illetve Midovschi 7 és Vágó 2 szerezték a pontokat.

ÉPÍTŐK—UTA II 33:6 (23:0). Vikol 12, Simon 7, Heim 6, Teuerholz 4, Sonnenschein 2, Constantinescu 2, illetve Bede 2, Sasu 2 és Ivascu 2 a pontszerzők.

SZÁLLÍTÓK—ELELMEZÉSIEK 13:7 (7:0). Gábor 4, Bozantan 3, Dersidan, Franck 2 és Taran 2, illetve Schmidt 6 és Gagyai 1 szerezték a pontokat.

CFR—UTA (női) 24:2 (16:0). Bauer 8, Maimon 4, Porutiu 4, Kocsik 4 és Toma 2, illetve Pascutiu 2 a pontszerzők.

Az első és második csoportban a sorrend a következő:

„A”-csoport:

CFR	2	2	—	78	33	4
AMTE V. L.	1	1	—	34	28	2
CSU Arad	1	—	1	28	34	—
UTA	1	—	1	24	42	—
Dinamo (Radna)	1	—	1	9	36	—

„B”-csoport:

Teba	1	1	—	32	11	2
Muresul	1	1	—	27	19	2
Építők	2	1	1	44	38	2
Szállítók	2	1	1	32	34	2
CSU II	—	—	—	—	—	—
Élelmésiek	1	—	1	7	13	—
UTA II	1	—	1	6	33	—

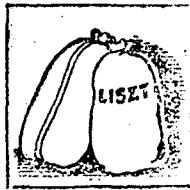
(—) CFR Temesvár—CFR Nagyvárad 1:1 (0:0). Barátságos mérkőzés Temesváron, amely a mutatott játéknak megfelelő eredményt hozott.

Külföld

BUDAPEST. A magyar bajnokságban két rangadót is játszottak: az MTK legyőzte a Vasast, az Újpest—Csepel mérkőzés pedig döntetlenül végződött. Az eredmények: MTK—Vasas 2:0 (1:0), Újpest—Csepel 2:2 (2:1), Debreceni Lokomotív—Ferencváros 1:1 (0:0). Mateos—Olajmunkás 2:0 (1:0), Kispest—Soroksár 6:1 (1:1). Szac—Szombathely Lokomotív 1:1 (1:0), ETO—Dorog 5:3 (3:2), Salgótarján—Előre 3:1 (1:0). A bajnokságban a Kispest vezet 20 ponttal az MTK 20 és a Ferencváros 18 pont előtt.

Sztálin elvtárs születésnapja tiszteletére

7 százalékkal növelték a munka termelékenységét a „November 7” gyár malomosztályának dolgozói



Megírtuk, hogy a „November 7” Agrárpari Állami Vállalat munkásai megleghaugulatú gyűlésen ünnepelték Sztálin elvtársat, közeledő hetvenedik születésnapja alkalmából.

Ez a gyűlés csak azt a fokozott munkateljesítményt fejezte ki szavakban, amely a Sztálin elvtárs születésnapja tiszteletére rendezett szocialista versenyek során alakult ki és amely ugyanúgy a szeretetet sugározza az emberiség nagy tanítómestere iránt, mint a gyűlésen elhangzott szavak.

A „November 7” üzemeinek munkásai a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulója óta folytatják szocialista versenyüket December 21. tiszteletére és a versenyek során, december elsejéig a malomosztály a következő teljesítést érte el:

1. A napi normát illetően 2 százalékos túlteljesítést vállaltak, átlagban 4.32 százalékos túlteljesítést értek el, tehát a normát 2.32 százalékkal haladták túl. — 2. A munka termelékenységének fokozására 3 százalékos kötelezettségvállalás történt, megvalósítás 7 százalékos, a kötelezettség túlteljesítése tehát 2 százalékos. — 3. A hulladékcsökkentésnél 10 százalékos kötelezettséget vállaltak, de csak 8,40 százalékos tudtak elérni. — 4. Igazolatlan mulasztások csökkentése terén a kötelezettségvállalás 60 százalékos volt, amit szintén nem tudtak teljesíteni. Viszont, amint a gyár dolgozói vállalták, teljes mértékben tiszteletben tartották a munkaelőirányzatokat és a malom minden részében kifogástalan tisztaságot valósítottak meg.

A verseny ellenőrzése érdekében jó munkamódszert valósítottak meg a „November 7” malomban. Alkalmazták a napi grafikon-kimutatás kifüggesztését, amiből minden elvtárs világosan láthatja, mennyiben valósította meg feladatait. A malom valamennyi osztályán felhívást függesztettek ki a versenyben lévő elvtársakhoz. Még november 17-én összeült a malom verseny-albizottsága és megállapította, a megvalósítások ellenőrzéséhez szükséges következő pontozási rendszert: Minden elvtárs 100 ponttal indul a versenyben, amiből 50 pontot vonnak le valamennyi igazolatlan mulasztásért, esetenként; 10 pontot a késésért; 10—20 pontot a munkában elkövetett hanyagságért; 5 pontot, ha piszkos a munkahely; 5—10 pontot a munkahelyről való igazolatlan távollét miatt; a munkahely átadása körüli mulasztásért pedig 5 pontot vonnak le. Rendkívüli megvalósítások esetén 5—10 pontot adnak hozzá, a megállapított eredeti pontmennyiséghez.

Jelenleg a malomban a következő szocialista versenyek folynak: a búzatisztítónál egy csoportverseny, nyolc egyéni verseny; az őrlésnél egy csoportverseny, kilenc egyéni verseny;

a csomagolónál két csoportverseny és hat egyéni verseny.

Az új pontozási rendszer kétszázalékosan növelte a versenyek lendületét, — azonban komoly nehézségek mutatkoznak a második és harmadik munkaszak váltásnál. Jelentős számú új munkást alkalmaz-

zott a gyár, akiknek nagy része az első napokban elmaradt a munkahelyről és így igazolatlan mulasztás miatt számos változást kellett eszközölni a munkahelyeken. Nagyon helyes lenne, ha a jövőben az alkalmazásoknál a vállalatközi

A megyei pártbizottság mellett működő agitációs iskola tevékenysége

Pártunk állandó és következetes harca csak úgy érhet el eredményeket, ha szemelött tartja a káderek politikai és ideológiai színvonalának emelését. Ezt a gondoskodást látjuk abban, hogy állandóan működnek a káderiskolák és párttanfolyamok, amelyek a szükséges ideológiai ismeretekkel látják el az elvtársakat ahhoz, hogy állandó továbbképzéssel minél jobban tudják munkájukat élvezni és ezzel is gyorsítsák hazánkban a szocializmus megvalósítását.

Elsején agitációs iskola nyílt meg a megyei pártbizottság mellett, amely 12 napos és amelyen résztvesznek a textiliparban dolgozó párttag és pártönkivüli elvtársak, akik termelési és politikai munkájukkal méltókká tették magukat Pártunk bizalmára. Az agitációs iskolát Moldovan elvtársnő, a RMP K. V. instruktora vezeti. Az iskolában 20 megyéből vesznek részt élmunkásnők, számszerűen ötvenen. A tanfolyam nagy jelentősége, hogy az egész ország textilipara képviselve van és így a tapasztalatcsere hatalmas lehetőséget nyert. Jelen vannak Munténia, Olténia textilipari élmunkásnői, akik együtt tanulnak a székelyvidék, Bánság, Erdély élmunkásnői-

vel, közösen elemezik az üzemekben tapasztalható szervezési és agitációs hiányosságokat, megbeszélve ugyanakkor a hibák kiküszöbölésének módját és eszközeit.

Az iskola célja: politikailag és ideológiailag felvilágosított elvtársnőket küldeni a termelésbe, akik a saját helyükön nemcsak jó agitátorok lesznek, hanem jó szervezők is és termelőmunkájukkal és politikai magatartásukkal élő példaként állanak majd a többi elvtársak előtt. Az ő feladatuk így megszervezni az agitációt a termelésben, hogy minél jobb feltételeket teremthessünk hosszulejartatú Állami Tervünk számára.

Ennek a célnak megvalósítására, az elvtársak az ideológiai és politikai előadásokon kívül, ugyanannyi technikai útbaigazítást is kapnak; az utolsó három napon pedig az aradi textilgyárakban tesznek látogatást, a „December 30”, a „Teba” és a „Vörös Triko” gyárba, ahol a gyakorlatban vizsgálják meg a tanult módszerek alkalmazási lehetőségét.

A tanfolyam megkezdésekor nehézségek voltak az elvtársnők politikai tudásuk hiányossága miatt, valamint amiatt, hogy bizonyos

körzetekből hoznának be dolgozókat a malomba, mert különösen a vidékről beutazó dolgozóknál, a tapasztalat szerint, állandó a késés.

Mindenesetre megállapítható, hogy jelenleg a malomban jó munka folyik és úgy a munkások, mint a technikusok mindent elkövetnek, hogy Sztálin elvtárs hetvenedik születésnapjának évfordulójára vállalt kötelezettségeinket teljesítsük, sőt túlszárnyaljuk.

„November 7”
levelező-kollektívája

elvtársnők kezdetben nem érezték elég erőseknek magukat az anyag elsajátításához. Ezt azonban még az első napokban leküzdötték. Az ország különböző tájairól összejött elvtársnők a legteljesebb egyetértésben, egymást segítve igyekeznek minél jobban elsajátítani azokat a módszereket, amelyekkel megjavíthatják eddigi munkájukat és munkatársaikat is mozgósíthatják közös céljaink elérésére.

Az elvtársnők a helyi gyárakban tett látogatások alkalmával elemezték az itteni agitációt és annak megszervezését, rámutatva a hibákra és a munka jó oldalaira, összehasonlításokat tettek a saját munkahelyeiken végzett eddigi munkával és közösen leszúrték a tapasztalatokat, amelyeket a jövőben mindenütt alkalmaznak majd.

Hasonló agitátor iskolák működnek az ország többi nagyvárosai-
ban is a termelés különböző ágai-
ban, így a CFR élmunkásoknak, a
nehézipari élmunkásoknak, bányá-
szoknak stb., ezek mind Pártunk
gondoskodását bizonyítják, amivel
az elvtársak politikai és technikai
munkájának emelését célozza, a
szocializmus-minél hamarabbi meg-
valósítására.

A jövő tanerei — az emberiség nagy tanítómesterehez

Kedves Sztálin elvtárs

Születésnapja alkalmából küldöm szívből jövő jókívánságaimat. Kérjük, hogy továbbra is oly forró szeretettel gondoljon ránk, mint eddig, mert Sztálin elvtárs az, aki minket megszabadított a dicsőséges Hadserege élén.

Köszönjük, hogy lehetővé tette, hogy országunk dolgozó népe olyan demokratikus kormányt válasszon magának, amely végleg eltörölte „kisebbség” megalázó elnevezését és biztosította számunkra a teljes szabadságot, kinyitotta számunkra az iskolákat, könyvtárakat, egyetemeket. Biztosította nekünk is a szebb és jobb

jövőt a régi kizsákmányolás és elnyomás helyébe, amelyben nekünk munkásgyermkeknek részünk volt.

Mi ezért a sok jóért azt kívánjuk, hogy éljen számos, boldog élet és vezesse továbbra is a dolgozó emberiséget azon az úton, amelyen saját népét vezeti a boldogulás felé.

FOGARASI ARANKA

magyar pedagógiai leányintézet
I. osztály.

Drága Sztálin elvtárs

Születésnapja alkalmával én is üdvözlöm és kívánom, hogy sok születésnapot érjen el. Azt kívánom, hogy még sokáig vezethesse népét, bölcsen és igazságosan,

ahogy eddig vezette, a munkásosztály széles tömegeit.

Oly sokat köszönhetek Sztálin elvtársnak, hogy sohasem tudom meghálálni. Köszönöm, hogy iskolába járok, hogy pionir vagyok és hogy ezáltal dolgozhatom szeretett hazánkért, a Román Népköztársaságért. En ezért a sok jóért semmi mást nem tudok adni, csak mély hálám és szeretetemet, de fogadom, hogy követem Sztálin elvtársat, a munkásosztály vezetőjét; szeretem, mint a gyermekek nagy támogatóját és barátját és bízom benne, mint a tartós béke őrében és biztosítójában.

Százsor és százsor csak egyet tudok mondani: éljen nagyon sokáig drága Sztálin elvtárs!

BENKÓ ILONA

aradi pedagógiai intézet
VII. a) osztály.

PIONIROK! Olvassátok az UTM Központi Vezetősége kiadásában megjelenő „Pionerul” című lapot!

Rádióműsor:

A bukaresti rádió állandó műsorszámai:

BUKAREST I. — 6: Hírek. — 6.15: Zene és torna. 6.30: Pontos idő, hanglemezek. — 6.55: Orosz nyelvű hírek. 7: Magyar közvetítés. — 7.30: A „Scântea” vezércikke. — 7.57: Közlemények. 13: Pontos idő, dunai vizállás-jelentés. — 13.02: A rádió két-napi műsora. — 13.30: Német hi-

rek. — 14.30: Hírek — 14.57: Időjárásjelentés. — 18.30: Orosz nyelvtan. — 19: Magyar közvetítés. — 20: Hírek. — 22: Hírek. 22.15: Sportjelentések. — 22.25: Orosz hírek.

BUKAREST II. — 15: A bukaresti rádió leadók műsora.

A budapesti rádió állandó műsorszámai:

BUDAPEST, KOSSUTH-RÁDIÓ. 6: Hanglemezek. — 6.20: Lap-szemle. — 6.30: Hanglemezek. — 7: Falurádió. — 8: Hírek. 8.20: Hanglemezek. — 13: Hírek. — 15: Hírek. — 18: Hírek. — 19.40:

Hírek németül. — 21: Hírek, hangos újság. — 23: Hírek.

PETŐFI-ADÓ. — 6.55: Hanglemezek. — 11: Hírek. — 16: Rádióiskola. — 22: Mi újság a sportban?

Hétfő, december 12.

BUKAREST I. 6: Hírek. — 6.15: Zene és torna. — 6.30: Hanglez-z k. — 7: Magyar közvetítés. — 7.30: Hanglemezek. 13.10: Népi muzsika. — 14: Közvetítés az iskolás gyermeknek. — 14.30: Hírek. — 14.45: Üdvözőlő dalok Sztálinhoz. — 18: Román népi muzsika. — 18.15: Gyermekzené. — 18.30: Orosz nyelvlecke. — 19: Magyar közvetítés. — 19.30: Közvetítés Csehszlovákiának. — 20: Hírek. — 20.15: Színházi est. — 21.20: A Szocialista Szovjetkörtársaságok Szövetségének órája. — 21.50: Sportjelentés k. — 22: Hírek. — 22.30: Az Állami Filharmonikusok zenekara játszik.

BUKAREST II. 13: Változatos zene. — 13.30: Hanglemezek. — 14.45: Könnyű zene. — 20: Ének. — 20.30: Szovjet szerzők művei. — 21.45: Népi muzsika. — 22.15: Táncczene. — 22.35: Könnyű zene.

BUDAPEST, KOSSUTH-ADÓ. — 7.30: Zene. — 8: Hírek. — 8.45: Hanglemezek. — 12.30: Zongoraművek lemezen. — 12.45: Előadás. — 13: Hírek. — 13.15: A pénzügyőr zenekar. — 14: Hanglemezek. — 15.15: Táncczene. — 16.30: A rádió asszonyrovata. — 17.30: Szeminárium, haladóknak. Sztálin élete. (Előadás). — 18.10: Gítáregyesítés. — 18.20: Brahms: A-dur szonáda. — 20.15: Sztálin és az irodalom. — 22: Táncczene. — 23.20: Magyar zene.

PETŐFI-ADÓ. 6.05: Mit főzünk? — 6.15: Közvetítés Poznanból. — 9.30: Heti zenesz. kalendár. — 10.20: Hanglemezek. — 11.15: Dalok és cigányzene. — 16.40: Ének és zongora. — 17.10: Hangjáték. — 17.40: Hanglemezek. — 18.20: Előadás. — 18.35: Kamarazene. — 19.10: A tudomány úttörői. — 19.45: Magyar nóták. — 21: A moszkvai rádió műsorából. — 22.20: Előadás. — 23: Gazdasági előadás. — 23.15: Közvetítés Varsóból.

Kedd, december 13.

BUKAREST I. 6: Hírek. — 6.15: Zene és torna. — 6.30: Hanglemezek. — 7: Magyar közvetítés. — 7.30: A Scântea vezércikke. — 7.40: Hanglemezek. — 13.10: Gaivorov együttes szerepel. — 14: Tudományos szemle. — 14.15: Ének. — 14.30: Hírek. — 14.45: Román táncok. — 18: Tanácsok a munkásdalárdák számára. — 18.10: A „Vörös Grivita” énekkara. — 18.30: Orosz nyelvlecke. — 19: Magyar közvetítés. — 19.30: Közvetítés a vidéki kultúrotthonoknak.

— 20: Hírek. — 20.20: Rádióegyetem. — 20.45: Zenei enciklopédia. — 21: Szovjet muzsika. — 22: Hírek. — 22.15: Sportjelentések. — 22.30: Kardos Marika zongorázik. — 23.08: Könnyű zene.

BUKAREST II. 13: Könnyű zene. — 13.30: Opera és operett muzsika. — 14: Hanglemezek. — 20: Sztálin-díjas művészek muzsikálnak. — 20.40: Részletek Verdi „Falstaff” című operájából. — 22.15: Hegedűszóló. — 22.35: Könnyű zene.

BUDAPEST, KOSSUTH-ADÓ. — 7.30: Reggeli zene. — 8: Hírek. — 8.45: Hanglemezek. — 12.30: Hanglemezek. Beethoven: Geistertrío. — 13.15: Énekkar. — 14: Cigányzene. — 15.15: Házi együttes. — 16: Hanglemezek. — 16.35: Zongora. — 18.10: Tarka muzsika. — 18.40: Szovjet napok — szovjet emberek. — 19.05: Eseményjáték. — 19.20: Ének és zongora. — 20: Ének és zongora. — 22: Éneklő élet. Rádiójáték. — 23: Sportjelentések. — 23.20: A cseh filharmonikusok.

PETŐFI-ADÓ. 7.35: Többet észszel, mint erővel. — 9.30: Magyar nóták. — 10: Délelőtti hangverseny. — 11.15: Szórakoztató zenekari muzsika. — 11.45: Zongora. — 16.40: Gyermekrádió. — 17.10: Szórakoztató zene. — 17.30: Magyar munkások versei Sztálinhoz. — 17.50: Hanglemezek. — 18.10: Élet és tudomány műsora. — 18.25: Preklasszikus muzsika. — 18.55: Zeneiskola. — 19.15: Folyóiratszemle. — 19.45: Hanglemezek. — 20: „Tell Vilmos”, Schiller drámája, Beethoven-zene kíséretével. — 21: Magyar népi muzsika. — 21.30: Táncczene. — 22.20: Ének, zongora-kísérettel. — 23: Szórakoztató zene a moszkvai rádió műsorából.

Szerda, december 14.

BUKAREST I. 6: Hírek. — 6.15: Zene és torna. — 6.30: Hanglemezek. — 7: Magyar közvetítés. — 7.30: A Scântea vezércikke. — 7.40: Hanglemezek. — 13.10: Mozgalmi dalok. — 13.45: Ido Kahan zenekara játszik. — 14.30: Hírek. — 14.45: Sztálinról szerzett szovjet zeneművek. — 15: Román muzsika. — 18: A hadsereg órája. — 18.30: Orosz nyelvlecke. — 19: Magyar közvetítés. — 19.30: Közvetítés az ifjúságnak. — 20: Hírek. — 20.20: A rádió postája. — 20.30: A világ népi énekének a nagy Sztálinról. — 21.10: Az Atlantik kultúra. — 21.25: Turisztikai jelentés. — 21.40: Ének. — 22: Hí-

rek. — 22.30: Orosz kamarazene. — 23: Szovjet dalok. — 23.35: Könnyű zene.

BUKAREST II. 13: Hanglemezek. — 13.30: A klasszikus muzsika keresztmetszete. — 14: Lelki és Sztálinról szóló dalok. — 14.45: Kís zenekari hangverseny. — 20: Ének. — 20.30: Román muzsika. — 21: A stúdió zenekara hangversenyez. — 22.15: Balettzene. — 22.40: Táncmelódiák.

BUDAPEST, KOSSUTH-ADÓ. — 7.30: Reggeli zene. — 8: Hírek. — 8.45: Magyar dalok. — 12.30: Vónózenekari művek. — 13.15: Honvédszenekar. — 14: Szórakoztató zene. — 15.15: Kóreiak hangversenye. — 16.30: Könnyű zene. — 17.40: Haladó szeminárium. — 18.10: Zenekar és ének. — 18.40: Puskin dalok. — 18.50: Falurádió. — 19.05: Rádiójáték. — 20: Debussy: szonáta. — 20.15: Alapfokú szeminárium. — 22: Rádiózenekar. — 23.20: Mesterek muzsikálnak.

PETŐFI-ADÓ. 7.05: Okosan szessük a gyermeket. — 7.15: Közvetítés Varsónak. Zene — 9.30: Hangverszólók. — 10: Hanglemezek. — 11.15: Könnyű percek. — Hanglemezek. — 11.30: Ének és zongora. — 16.40: Régi orosz orgonazene. — 17.10: Magyar nóták. — 17.25: Szovjethíradó. — 17.40: Vidám dalok. — 19: Muzsikáló ajándékdoboz. — 19.45: A magyar munkásmozgalom. — 20: Esti hangverseny. — 20.40: Falurádió. — 21: A magyar szovjet társaság műsora. — 22.20: Táncmuzsika. — 23: „Álom a Volgán”.

Csütörtök, december 15.

BUKAREST I. 6: Hírek. — 6.15: Zene és torna. — 6.30: Hanglemezek. — 7: Magyar közvetítés. — 7.30: A Scântea vezércikke. — 13.10: A M.A.I. együttese szerepel. — 14: Zene a gyermekeknek. — 14.30: Hírek. — 14.45: Román zeneszerzők művei a nagy Sztálinról. — 15: Könnyű zene. — 17.45: Közvetítés a dolgozóparasitoknak. — 18.30: Orosz nyelvlecke. — 19: Hangverseny közvetítés a Népköztársasági Atheneum nagyterméből. A rádió szimfonikus zenekara játszik, Silvestri Constantin vezényel. — 21: A francia partizánok dalából. — 21.10: Magyar közvetítés. — 21.25: Népi melódiák. — 21.40: Rádióegyetem. — 22: Hírek. — 22.15: Sportjelentések. — 22.30: Akkordeon zene. — 23: Hanglemezek.

BUKAREST II. 13: Változatos könnyű zene. — 13.50: Kamarazene. — 14.45: Hanglemezek. — 19: Népdalok. — 20: Hegedűszóló. — 20.20: Szovjet népi muzsika. — 21.40: Hálaének Sztálinhoz. — 21.50: Román népzene. — 22.15: Ének. — 22.35: Chopin zongoraművei.

BUDAPEST, KOSSUTH-ADÓ. — 7.30: Reggeli zene. — 8: Hírek. — 8.45: Hanglemezek. — 13.15: Cigányzene. — 14: Könnyű zene. — 15.15: Gyermekrádió. — 16.15: Szomszédaink — barátaink. — 16.30: Asszonyrovat. — 17.40: A Szovjetunió a szocializmus hazája. — 18.10: „Békési lakodalm”. — 18.40: Szovjet napok — szovjet emberek. — 19.30: Magyar nóták. — 20: Versck, dalok Sztálinról. —

22: Csütörtökön este... Karádi Katalin szereplésével. — 23.20: Szimfonikus táncok.

PETŐFI-ADÓ. 7.35: Ruhagondok. — 9.30: Magyar nóták. — 10: Délelőtti hangverseny. — 11.15: Ganz vagongyár zenekara. — 12: Régi mesterek kamarazenéje. — 16.40: Táncczene. — 17.30: Lengyelországi zene. — 18: Könnyű zene — komoly zene. — 18.25: Hogyan amerikalizálták az imperialisták a tudományt? — 18.40: Énekkar. — 19.05: Hanglemezek. — 20: Szeminárium. — 20.20: A moszkvai rádió műsorából. — 22.20: Táncczene. — 23: A Tátray vonósnegyes. — 23.40: Uj lemezek.

PÉNTEK, december 16.

BUKAREST I. 6: Hírek — 6.15: Zene és torna — 6.30: Hanglemezek. — 7: Magyar közvetítés. — 7.30: A Scântea vezércikke — 7.40: Hanglemezek. — 13.10: Nicu Stanescu zenekara — 14: A szovjetkultura szemlélete. — 14.15: Szovjet zeneszerzők műveiből — 14.30: Hírek — 14.45: Hanglemezek — 15: Szovjet dalok — 18: Gyermekrádió — 18.30: Orosz nyelvlecke — 19: Magyar közvetítés. — 19.30: Közvetítés a felsőbb iskolásokhoz — 20: Hírek — 20.15: A nagy Sztálin alakja — 20.45: A mi iróink — 21: Az ötök csoportjáról — 22: Hírek. — 22.15: Sportjelentések — 22.30: A munka embereinek Sztálin iránti szeretete dalokban. — 23: Szovjet filmzene.

BUKAREST II. — 13 Könnyű zene — 13.35: Mozart: szimfonia — 14: Mendelssohn hegedűversenye. — 14.45: Szovjet muzsika — 20: Sztálin díjesztő román dalok. — 20.15: Román népi táncok. — 21: Könnyű zene — 21.30: Haydn műveiből — 22.15: Zongoraszó — 22.40: Könnyű zene.

BUDAPEST KOSSUTH-ADÓ: 8: Hírek. — 8.45: Hanglemezek — 12.30: Hanglemezek — 12.40: Elbeszélés — 13.15: Hanglemezek — 14.30: Ének és zongora — 15.15: Házi együttes — 16.30: Magyar szerzők művei. — 17.40: Marxista-leninista negyedóra. — 18.10: Táncczene — 18.50: Falurádió — 20: Zongora — 20.15: Alapfokú szeminárium — 23.20: „A szeliset asszonyok”. Vidám játék sok zenével.

PETŐFI-ADÓ: 7.05: Magyar nők műsora — 7.15: Zene Varsónak — 9.30: Tarka zene — 10.30: Mozart G-dur vonósnegyes — 11.15: Táncmuzsika — 15.30: Ének, zongora — 16.10: Mese egy kínai óvodáról — 16.40: Bizet: Az árleskötés II. szvit. — 17: Orosz krónikák és énekek — 17.40: Hanglemezek — 18: Ze neiskola — 18.20: Könyvszemle — 18.35: Szórakoztató zene — 19.10: Hanglemezek — 19.45: Magyar nóták — 20: Hegedű és zongora — 20.40: Falurádió — 21. Hangképek — 22.15: Sztálin, az író. — 23: Magyar nóták.

SZOMBAT, december 17

BUKAREST I. 6: Hírek — 6.15: Zene és torna — 6.30: Hanglemezek — 7: Magyar közvetítés — 7.30: A Scântea vezércikke — 7.40: Hanglemezek — 13.10: Az Állami Terv teljesítéséért és túlteljesítéséért folytatott harc dalai — 13.45: Az SSIA együttese szerepel. — 14.30: Hírek — 14.45: A hadsereg órája — 18: Újzenet a lélkészeknek — 18.18: Szovjet zeneelművészek. — 18.30: Orosz nyelvlecke — 19: Magyar közvetítés — 19.30: A térkép előtt — 20: Hírek — 20.15: A stúdió zenekara — 21: A belföldi politikai események szemléje — 21.10: Sztálin-díjas zeneszerzők műveiből — 21.30: Jiddis közvetítés — 22: Hírek — 22.15: Sportjelentések — 22.30: Népi zene — 23: Tánclemezek.

BUKAREST II. 13: Orosz dalok — 13.30: Zenekari művek — 14: A nép dalai a nagy Sztálinról — 14.45: Szimfonikus táncok — 20: Ének, szaxofon és zongora. — 20.30: Táncmuzsika — 21: Gordonka és zongora — 22.15: Ének — 22.35: Nagy klaszszikus orosz zeneszerzők népi énekei. — 23: Változatos zenc. — 24: Táncmuzsika.

BUDAPEST KOSSUTH ADO: 8: Hírek. — 8.45: Hanglemezek — 12.30 Régi cseh zene — 13.15: Katonazene — 14: Művészegyüttés — 15.15: Ifjú lemezek — 15.30: „Fele se tréfa” hangjáték — 16: Új lemezek — 16.30 Hegedű, zongora — 18.10: A stúdió zenekara — 18.40: Szovjet napok — szovjet emberek. — 19.05: Falurádió. — 20: Éposz Sztálinról — 22: Vidám zenés hétvége. 23.20: Tánczene.

PETŐFI ADO: 7.05: Kisgyermekék egészsége — 7.15: Közvetítés Krakkóból — 9.30: Hanglemezek — 10.45: Görög gyermekek műsora — 11.15: Tánczene — 11.30: Cigányzene — 16: Könnyű zene — 17: Közvetítés a miskolci színházról: Magyar Jakobinusok. — 19.45: Tánczene — 20.30: Kamarazene — 21: Bécsi klasszikus operettek. — 22.20: Magyar költők és írók Sztálinról — 23: Kamarazene.

HETI LOTTO

A december 5-iki húzás prímiumát 528.090. — lejt a következő 16 nyerő jegy nyerte, egyenként 33.005 lejt:

Nr. H. 676224	21, 39, 90
GH. 580540	25, 77, 16
Gf. 902077	39, 90, 25
Gf. 971983	16, 21, 25
Gf. 943862	39, 61, 90
Gf. 903279	90, 21, 16
Gf. 903244	25, 77, 16
Gf. 915785	39, 61, 21
Gf. 893082	39, 25, 61
Gf. 890943	39, 77, 16
Gf. 928473	21, 61, 16
GH. 550898	16, 25, 77
H. 639123	90, 77, 61
Gf. 956546	21, 25, 16
Gf. 983051	90, 61, 39
Gf. 955336	21, 16, 39

A nyeremények kiizetése vasárnap, december 11-én reggel 8 órakor kezdődött.

MICHAEL SOLOCHOV regénye:

ÚJ BARÁZDÁT SZÁNT AZ EKE

(Folytatás) 91

Már az első kolhozév elűzte a halott időknek ezt a békéjét. Alig kezdett zöldülni a mező, kezdődött a gyomlálás.

— Háromszor fogunk gyomlálni. Egy szál gyomnak sem szabad a kolhozföldön maradni — jelentette ki Dávidov a gyűlésen.

Jákov Lukicsnak tetszett ez a tevékeny élet. Nyugtalan, élénk szelleme szerette az ilyenfajta gazdálkodást. Szerette, ha az egész falu mozgásban volt. „A szovjet-kormány mindent nagyszerűen akar megcsinálni. Lássuk, mi lesz belőle! Mezőt gyomlálni, ugart szántani, állatot etetni, leltárt javítani. És mit fognak szólni az emberek ezekhez a munkákhoz? Rá lehet majd bírni az asszonyokat, hogy gyomlálni menjenek? Ilyen még sohase volt! A hajdani Dónterületen sehol se gyomláltak. Helytelenül! Sokkal jobb lett volna az aratás. Én, vén szamar is, kigyomlálhattam volna a földemet. Nem lehet kibírni, hogy az asszonyok egész nyáron át munka nélkül üljenek” — gondolta, mélyen eiszomrodva, hogy régebben, mint önálló paraszt, nem gyomlálta a gabona-földjét.

Dávidovnak is megmondta: — Most olyan aratásunk lesz, hogy meg lehet nézni, Dávidov elvtárs! Régebben másképpen volt. Az ember-csak beszórta a magot a földbe és minden mást a földre es a természetre bízott. De a természetnek megvolt a maga terve, a búza mellett aranka, vadvad, bogács és más dudva is felnőtt. Röviddel a cséplés előtt ügylátszott, hogy jó aratás lesz, de mikor aztán lemértük a szemet, csak negyven pud és még kevesebb jutott egy hektárra.

Mikor a kozákok és asszonyaik annakidején kirabolták a gabona-csűrőket, Dávidov el akarta távolítani Jákov Lukicsot. Súlyos gyanú ébredett a kolhoz elnökében. Visszaemlékezett, bár határozatlanul, hogy a gazdaság vezetőjét is

ott látta a legsűrűbb tömeg között, olyan arccal, amely nem annyira zavart, mint inkább mosolygó kárörömet árult el. Ettől a benyomástól Dávidov semmiként sem tudott megszabadulni.

Másnap magához hívatta Jákov Lukicsot és mindenkit kiküldött a szobából. Félhangon beszélgettek.

— Mit csináltál tegnap a csűrök-nél?

— Rábészéltem az embereket, Dávidov elvtárs. Észre akartam teríteni őket, hogy ne rabolják el a kolhoz gabonáját — válaszolta habozás nélkül Jákov Lukics.

— És mit beszéltél az asszonyoknak? Miért mondtad nekik, hogy nálam kell lenni a csűrök-nél?

— Hogy jön erre a gondolatra, Dávidov elvtárs? Isten a tanúm! Kinek mondtam volna? Almomban se jutott eszembe...

— Az asszonyok maguk beszéltek el, mikor vezettek.

— Fecsegés az egész! Esküt teszek rá. Tiszta rágalmaszás. Csak irántam való gyűlöletből mondták!

Dávidov nem volt biztos a dolgában. Azonkívül közvetlenül ezután Jákov Lukics vad tevékenységgel vetette magát a gyomlálásra és a tömegétkezéshez szükséges pénz gyűjtésére. Gazdasági tervekkel halmozta el a kolhoz vezetőségét! Dávidov utolsó kételkedései is tűnedeztek.

Jákov Lukics többek között új tavak létesítését is ajánlotta. Sőt, azokat a helyeket is megjelölte, ahol legjobban összegyűlné az orvado hóvíz. A tavakat úgy létesítették volna, hogy a csoportok állatainak legfeljebb egy félkilométert kelljen menni, ha inni akarnak. Dávidov és a többiek felismerték ennek a tervnek gyakorlati értékét. A régi, ugyancsak mesterséges tavat nem a kolhoz-gazdálkodás számára létesítették. Minden rendszer nélkül, szétiszorva hevertek a szteppén, úgyhogy az állatnak tavasszal két-három kilométert is meg kellett tennie a csoport tábo-

rozásától az itatóig. Az idővesztés nagyon sok volt. A kifáradt állatoknak két óráig is eltarított az út oda-vissza, pedig ezalatt több hektárt felszántottak és beboronáltak volna. A kolhozvezetőség hozzájárult az új tavak létesítéséhez. Jákov Lukics arra használta fel a mezei munkálatokban beállott szünetet, hogy faanyagot szerezzen a gátak építésére.

De ez nem volt elég. Jákov Lukics azt javasolta, hogy építsenek egy kis tégláégetőt is. Arkáska Menok kételkedett abban, hogy egy ilyen vállalkozás kifizetődne. Lukics meggyőzően bebizonyította, hogy sokkal előnyösebb, ha a nagy marha- és loistálló számára saját tégláégetőben állítják elő a téglát, mintha a járástól, tehát huszonnyolc kilométer távolságról hozatják. Ezenkívül négy rubel ötven kopeket kellett fizetni százáért. És nem más, mint Jákov Lukics, beszélt rá a harmadik csoport embereit, hogy töltést építsenek a völgy szélére. A folyócska évről-évre tönkretette a közvetlenül a fatu mellett fekvő földeket, amelyeken kukorica és csodálatosan nagy, édes görögdinnye termett. Vezetése alatt cölöpökkel zárták el a völgyet, a töltést rőzsével, szeméttel és kövekkel erősítették meg és fiatal jegegyeket, fűzfákat ültettek mellé, hogy a gyökerek kössék meg a laza talajt. Nem kis terület volt, amelyet így megmentettek a tavasszi áradás pusztításától.

Mindez a körülmény megerősítette Jákov Lukics helyzetét a kolhozban. Dávidov elhatározta, hogy semmi körülmény között sem bocsátja el a gazdaságvezetőt és minden módon támogatni fogja ezt az igazán kimeríthetetlen ötletességét. Még Nagulnov is megváltoztatta a Jákov Lukicsról való véleményét. (Folyt. köv.)

ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK:

HÉTFŐ: 3. számú állami gyógyszer-tár (Eminescu ucca), 4. számú (hegyaljai villamosállomásnál), 7. számú (Ujaradon).

ÁLLAMI KÖNYVKIADÓ BUKAREST

Most jelent meg:

Gy. Szabó Béla

25 FAMETSZET

A különálló, bekeretezhető lapokon 25 művészi fametszetet tartalmazó két nyelven megjelent album ára 200 lel. Kapható minden könyvesboltban. Póstan is megrendelhető Central de Difuzare a Cărtii Kolozsvar, Horea u. 8 cimen.

Veszünk 10-15 darab

káposztás hordót

400-800 literig.

Cimeket Cooperativa Solidaritate Consum, Telefon 18-53.

ÚJ IDŐK Mozi

December 12-18 között bemutatja:

1. Dombasz. 5 felv.
2. Fehér pecsét.
3. Tehnika és tudomány 77-es szám
4. Aktuális híradó.

(Magyar feliratokkal is)

Előadások d. u. 3-tól 10-ig folytatódólagosan

Figyelem! Egységnyi helyárak: 15 lej

URÁNIA és CORSO mozgó

Előadások: Uránia: 3, 5, 7 és 9-kor Corso: 4, 6 és 8-kor

Ma! A MOSFILM-Studio 1948-as produkciója!

Az évad legnagyobb SZINES FILMJE!

A három találkozó

Tamara Makarova — Boris Cirkov — Nikolai Kriucikov

„POPULAR” mozgó

Ma! Az utolsó 10 év legszebb filmje, Martin Andersen Nexø híres regénye után.

Szürke fény

Főszerepben a 16 éves Tove Maes, Karen Poulsen, Karen Lykkehus, Maria Garland.

1948-as dán produkció!

Előadások 3, 5 és 7 órakor

Beismerik bűnösségüket a Trajco Kosztov kémbanda tagjai

SZOFIA. Trajco Kosztov és hazaáruló társai bűnperének tárgyalása nemcsak a Bolgár Népköztársaságban kelt hatalmas érdeklődést, hanem a szocializmus útján járó népi demokratikus országok és így hazánk dolgozói is nagy figyelemmel kísérik a banditák leleplezését. Rávilágít a tárgyalás Kosztovék bűnös mahinációira, de ugyanakkor újból megvilágítja a Tito-féle kém szervezet aláváló tevékenységét. Kosztov és társai egyidejűleg tartottak fenn kapcsolatokat az imperialista kém szervezetekkel és a Tito által vezetett kémügynökségekkel. Belgrádban dolgozták ki számukra a népi államhatalom megdöntésének terveit és ugyancsak Belgrádon keresztül kapták az imperialisták kém szervezetek utasításait.

Szefanov, az angol kém szolgálat ügynökének folytatólagos kihallgatásán

a vádlott részletesen beszámolt a titoista fasizta klikk vezetőivel folytatott megbeszéléseiről.

Elmondotta, hogy 1948-ban Ciomilnél ebédelt, aki közölte vele, hogy Belgrádban már sürgősen előkészítik az embereket, hogy megadják a Tito által beígért segítséget Bulgáriának.

A terveket Tito személyesen ellenőrizte és azok kivitelezésével Rankovicsot bízta meg. Vallomása további részében Szefanov a gazdasági szabotázsról számolt be, elmondotta, hogy szabotázs cselekményeket hajtottak végre az adók behajtása terén is.

A kulákok adójának kivetésénél teljesen hiányzott az ellenőrzés. A fizetési és kompenzációs rendszer szintén szabotázs tekintetével készült és a cél itt is a lakosság elégedetlenségének előidézése volt.

Végül elmondja Szefanov, hogy amikor Kosztovot a Párt plenáris ülészakán részletesen leleplezték, majd később letartóztatták, akkor ő megszakította minden kapcsolatot mozgalmuk pártjával. Később azután őt is letartóztatták és így fejeződött be az összeesküvés kísérlet, amelyet Titóval és az angol kém szolgálat bulgáriai ügynökeivel együtt készítettek elő.

Nikola Nacsev Petkov vádlott kihallgatása során

teljes egészében beismerte a bolgár nép ellen elkövetett ellenséges tevékenységét.

Nacsev elmondotta első találkozását Kosztovval, majd hangsúlyozta, hogy Kosztov nem titkolta előtte ellenséges magatartását a Dimitrov vezette kormánytal szemben. Kosztov véleménye szerint ugyanis a nyugati hatalmak segítsége nélkül nem tudták volna Bulgária nemzetgazdaságát helyreállítani a fejlődését biztosítani.

Nacsev elmondotta a bíróság előtt, hogy adatokat gyűjtött Nikola Petkov perének vizsgálatával kapcsolatban. Beszámolt arról is, hogy Trajco Kosztov segítségével az államgazdaság vezető helyeire kereskedőket és nagyiparosokat állítottak és ezek segítségével intézkedéseket tettek a gazdasági fejlődés megakadályozására.

Vallomását így fejezte be: „Ha még lehet vonunk az én, valamint Kosztov és Szefanov tevékenységéről, tisztán láthatjuk, milyen nagy kárt okozunk az ország nemzetgazdaságában. Célunk volt a Dimitrov által vezetett Párt tekintélyének aláásása, a Kosztov-kormány uralomra jutása, a Szovjetuniótól való elszakadás és a titoizmusnak Bulgáriában való meghonosítása.

Hrisztov vádlott kihallgatása

A következő, akit kihallgattak Hrisztov vádlott volt, aki ugyan csak beismerte bűnösségét és el-

mondotta, miként lett a rendőrség ügynöke, majd hogyan került a Párt Központi Bizottságának gazdasági ügyosztályába.

Elmondotta, hogy Kosztov, mint kereskedelmi tanácsost küldött Moszkvába, ahol a vádlottnak kettős szerepet kellett játszania: hivatalos minőségében az éppen Moszkvában

tartózkodó Dimitrovtól kapta az utasításokat, Kosztovék kémbandája részéről pedig Szefanov látta el utasítással Hrisztovot. A moszkvai tárgyalások során Hrisztovék igyekeztek Bulgária gazdasági életét szabotálni, azonban Dimitrov meggyőztette a szovjetellenes tevékenység további kibontakozását.

Ezután Hrisztov elmondja, hogy Moszkvában felvette a kapcsolatot Zsiberna jugoszláv kereskedelmi tanácsossal, aki felvilágosításokat kért a szovjet külkereskedelmi minisztériumban folytatott tárgyalásairól. Hrisztov elmondotta, hogy a jugoszláv megbízottal való mesterkedése ellenére sem sikerült nehézségeket vagy szakadást előidézni a szovjet-bolgár kereskedelmi kapcsolatokban. Kosztov utasítására Hrisztov nagyobb mennyiségű árut kért a Szov-



PEKING. (Agerpres). Az Új Kína híregyénység jelenti, hogy Kin Kui Sun, a Koreai Demokratikus Népköztársaság Demokrata Nőszervezetének főtitkárja rádióbeszédben hangsúlyozta, hogy ebben az országban új élet kezdődött a nők számára, miután az országot felszabadították a gyarmati és hűbéri rabszolgaság alól. Kijelentette, hogy míg a Koreai Demokratikus Népköztársaságban a nők teljes jogokat kaptak, addig Délkoreában Sing Man Rhee bábkormány a dolgozók jogainak teljes elfojtását célzó politikát folytat. Végül Kin Kui Sun utalt arra, hogy a dél-koreai nők az első vonalban harcolnak az amerikai imperializmus és lakója, Sing Man Rhee ellen.

TOKIO. (Agerpres). Annak ellenére, hogy a japán női szervezetek több ízben kérték Mac Arthur főhadiszállásától, hogy számukra engedélyt adjon a Pekingben megnyílt ázsiai nők kongresszusán való részvételre, Mac Arthur megtagadta a japán női küldöttség számára a kiutazási engedélyt. Ilyenformán az amerikai megszálló hatóságok ismételtlen bebizonyították, hogy meg akarják akadályozni a japán haladó szervezetek tevékenységét és el akarják különíteni ezeket más országok demokratikus mozgalmaitól.

VARSÓ. (Agerpres). A tomasowi műselyemgyár munkásai felhívással fordultak Csehszlovákia valamennyi üzemének munkásaihoz, hogy Sztálin vezértábornagy 70-ik születésnapja alkalmából rendezzenek versenyt a gépek leggyorsabb és legjobb módszer szerinti megjavítására vonatkozóan. A tomasowi gyár dolgozói kötelezettséget vállaltak, hogy az év végéig 130 millió zlotit takarítanak meg.

NEWYORK. (Agerpres). — Az ENSZ titkársága nyilvánosságra

hozta Poplomov bolgár külügyminiszter által Trygve Liehöz, az ENSZ főtitkárához december 5-én küldött távirat szövegét, amelyben a Bolgár Népköztársaság külügyminisztere tiltakozik a görög monarcho-fasizták újabb határsértései és provokálásai ellen. A táviratban rámutat a bolgár külügyminiszter arra, hogy november 26-án görög katonák csoportja gépfegyvertűvel árasztotta el a bolgár területen lévő Peritza községet. November 28-án reggel görög repülőgépek repültek el Koiare bolgár község felett, körülbelül 1 kilométer mélységben nyomulva be a bolgár légitérbe.

BOGOTA. (Agerpres). Több politikai levélről fordult Mariano Ospínához, Kolumbia konzervatív párti elnökéhez, kérve, hogy az országban uralkodó terror-rendszernek véget vessen.

LONDON. (Agerpres). Még jóformán két hónap sem telt el az angol font leérték-lése óta és a zürichi, milánói, párisi és más városokban levő börzéken újabb jelentős értékesítés állt be a font árfolyamában. A szomorú pénzügyi helyzetet legjobban az egyik angol képviselő kijelentése jellemzi: „Ha nem fogantatosítanak sürgős intézkedéseket — mondotta a képviselő — akkor Cripps pénzügyminiszter újból abba a helyzetbe kerülhet, mint a leértékelés előtt volt: vagyis újból meg kell ajánlania néhány nyilatkozatot és ki kell jelentenie, hogy az angol fontot nem értékelik le”.

TOKIO. (Agerpres). Japánban a „gazdasági stabilizálás hivatal” igazgatója kijelentette, hogy a japán kormány jelenleg törvénytervezetet dolgoz ki a Japánban b ruházott idegen tőke adójának leszállítására vonatkozóan. A törvénytervezet rövidesen be nyújtják a japán parlamenthez.

jetuniótól, mint amire Bulgáriának szüksége volt, viszont ragaszkodott az előző évi árakhoz, noha a nemzetközi piacokon az árak azóta emelkedtek. Noha az egyezmény megkötését sikerült halogatniok, Bulgária mégsem szenvedett hiányt, mert a Szovjetunió előlegezte a szükséges nyersanyagokat, úgy, hogy Bulgária ipari életében nem volt fennakadás. Vallomása befejező részében Hrisztov kijelentette: bűnösnek érzi magát, mert Kosztov, a bolgár nép ellensége, kém szervezetébe vonta be és adatok szállításával ő is közreműködött a szovjet-bolgár viszony aláaknázában.

Nikola Pavlov vádlott,

a Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottsága Politika, Irodájának adminisztrációs titkára legutóbb építkezésügyi miniszter volt. Beismerte bűnösségét és elmondotta, hogy

1942-ben lépett a rendőrség szolgálatába.

Pavlov együtt volt Kosztovval a plevnai börtönben, ahol Kosztov elmondotta, hogy tud Pavlov árulásáról és hangsúlyozta, hogy nekik össze kell tartaniok és saját irányvonalukat kell követniök. Kosztov nevezte ki a vádlottat a Központi Bizottság Politikai Bűrója adminisztratív titkárává és általában saját emberével vette magát mindenütt körül.

Ugyancsak beismerte bűnösségét Ivan Georgiev Tutev, a külkereskedelmi minisztérium egyik igazgatója. Tutev még 1936-ban Düsseldorfban, amikor a bolgár kereskedelmi kirendeltségnél dolgozott, adatokat szolgáltatott brit kémügynököknek a bolgár kivitelről és behozatalról. Az angol kém szolgálat utasítására 1943-ban belépett a Bolgár Kommunista Pártba, ahol sikerült bizalmat keltenie maga iránt és így a külkereskedelmi minisztérium egyik igazgatójának nevezte ki. Ebben a minőségében természetesen folytatta előző mesterkedését és Kosztovékkal együtt kémkedett.

Conu Concev, a Bolgár Népbank volt igazgatója, Szefanov sógora, elismerte, hogy pénzügyi szabotázsokat követelt el.

Amikor a vádlott a szófiai statisztikai intézet igazgatója volt, a szófiai amerikai követség útján rendszeres információkat küldött az amerikai kém szolgálatnak. Azt is beismerte, hogy 1946—47-ben, amikor a bolgár kereskedelmi tárgyalások folytak Moszkvában, hozzájárult a tárgyalások szabotálásához. „Szefanov véleménye szerint — mondotta Concev — a Párt több vezetőtagjának, így Kosztovnak is az a véleménye, hogy bizonyos kérdésekben szükséges a Szovjetunió elleni ellenszegülés és harc”. Ugyancsak közölte azt is, hogy meg kell lassítani a szocializmus építésének ütemét.

GÖVÖ

A Román Munkáspárt arad megyei bizottságának, a megye és a város ideiglenes bizottságainak lapja.

Taxa postala plătită în numerar conf. apr. Nr. 59352/947.

Szerkesztőség: Arad, Pețofi ucca 1
Telefon: 30—87.

Kiadóhivatal: Köztársaság utja 96.
Telefon: 20—76.

Tip. „GUTENBERG”, Arad.